Fig. 1.



Fig. 2

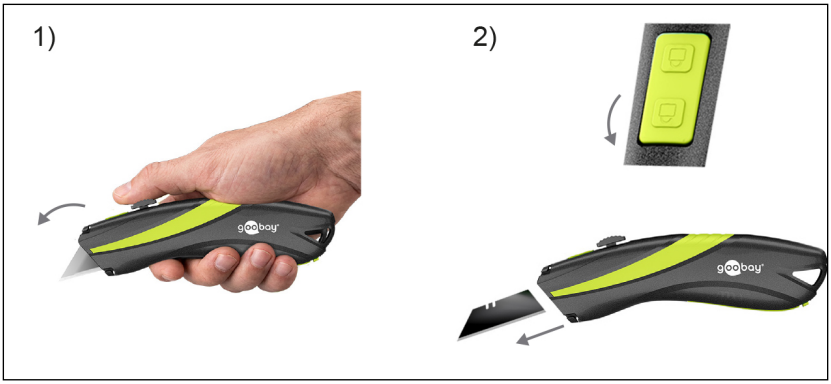
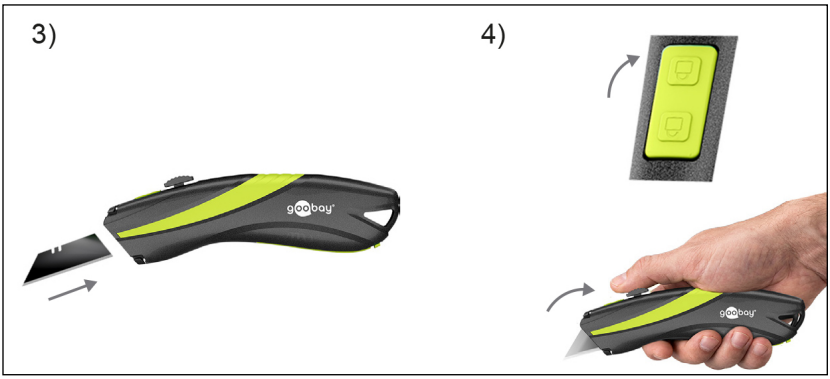


Fig. 3



1 Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.

- Lies die Bedienungsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch.

Die Bedienungsanleitung muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.

- Bewahre die Bedienungsanleitung auf.
- Öffne niemals das Gehäuse.
- Modifiziere Produkt und Zubehör nicht.

Ein defektes Sicherheitsmesser darf nicht verwendet werden, sondern muss gegen unbeabsichtigte Weiterbenutzung gesichert werden.

- Benutze Produkt, Produktteile und Zubehör nur in einwandfreiem Zustand.
- Vermeide extreme Belastungen wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung, Mikrowellen sowie Vibrationen und mechanischen Druck.
- Wende dich bei Fragen, Defekten, mechanischen Beschädigungen, Störungen und anderen nicht durch die Begleitdokumentation behebbaren Problemen, an Händler oder Hersteller.

Nicht für Kinder geeignet. Das Produkt ist kein Spielzeug!

- Sichere Verpackung, Kleinteile und Dämmmaterial gegen unbeabsichtigte Benutzung.

Sicherheitshinweise zur Klinge

- Überprüfe vor jedem Gebrauch, ob die Klinge fest angebracht ist.
- Benutze immer Klingen der korrekten Größe.
- Halte Klingen sauber und frei von Staub.
- Berühre während des Schneidens nicht die scharfe Schneidkante.
- Tausche Klingen aus, sobald sie stumpf sind.

Klingen mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

2 Beschreibung und Funktion

2.1 Produkt

Das Produkt ist ein Sicherheitsmesser mit automatischem Einzug der Klinge. Nach jedem Schneidevorgang zieht sich die Klinge automatisch zurück und erhöht somit die Sicherheit für den Anwender. Auf der Unterseite des Sicherheitsmessers befindet sich ein Fach für 4 Ersatzklingen.

2.2 Lieferumfang

Sicherheitsmesser, 4x Ersatz-Klingen, Bedienungsanleitung

2.3 Bedienelemente

Siehe Abb. 1.

1 Klinge
2 Schieber
3 Fach mit Ersatzklingen
4 Verriegelungstaste
5 Entriegelungstaste
6 Einzelklinge

3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Eine andere als in Kapitel „Beschreibung und Funktion“ bzw. in den „Sicherheitshinweisen“ beschriebene Verwendung ist nicht gestattet. Dieses Produkt darf nur in trockenen Innenräumen benutzt werden. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen, Personen- und Sachschäden führen.

4 Vorbereitung

1. Kontrolliere den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.

5 Bedienungshinweis

Das Sicherheitsmesser eignet sich u.a. zum Schneiden von Karton, Folie, Klebeband und Kunststoff. Vermeide es, durch zu harte Materialien zu schneiden. Dadurch bleibt die Klinge länge benutzbar.

6 Klinge wechseln

Sobald die Klinge stumpf ist und nicht mehr sauber durch Materialien schneidet, ist ein Wechsel der Klinge erforderlich. Ersatz-Klingen befinden sich in einem Fach an der Unterseite des Sicherheitsmessers. Weitere Ersatz-Klingen können bei Goobay oder Goobay-Partnern nachbestellt werden.

⚠ VORSICHT! Schnittverletzungsgefahr!

Bei falscher Handhabung kann es zu Schnittverletzungen kommen.

- Halte deine Hände während des Wechsels der Klinge von der scharfen Schneidkante fern.

Siehe Abb. 2

1. Schiebe die Klinge (1) bis zum Anschlag nach vorne.
2. Drücke die Entriegelungstaste (5) nach unten.

Die Klinge ist locker und kann herausgenommen werden.

3. Nimm die Klinge vorsichtig aus dem Schlitz heraus.

Siehe Abb. 3

4. Positioniere die neue Klinge bis zum Anschlag im Schlitz.

Währenddessen muss die Entriegelungstaste weiterhin nach unten gedrückt sein.

5. Drücke die Verriegelungstaste (4).
6. Schiebe die Klinge zurück.
7. Stelle nach dem Wechsel sicher, dass die Klinge fest angebracht ist und nicht locker sitzt.

7 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

Das Produkt ist wartungsfrei.

ACHTUNG! Sachschäden

- Verwende zum Reinigen nur ein trockenes und weiches Tuch.
- Verwende keine Reinigungsmittel und Chemikalien.
- Lagere das Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung.
- Lagere das Produkt kühl und trocken.
- Hebe die Originalverpackung für den Transport auf.

8 Entsorgungshinweise

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Alte Sicherheitsmesser können z. B. bei Wertstoff- oder Recyclinghöfen abgegeben werden. Einzelheiten zur Entsorgung regelt das jeweilige Landesrecht.

---

1 Safety instructions

General safety instructions

The user manual is part of the product and contains important information for correct use.

- Read the user manual completely and carefully before use.

The user manual must be available for uncertainties and passing the product.

- Keep this user manual.
- Do not open the housing.
- Do not modify product and accessories.

Do not operate the safety knife if it is not in working order. In such cases, it must be secured against unintentional further use.

- Use product, product parts and accessories only in perfect condition.
- Avoid stresses such as heat and cold, moisture and direct sunlight, microwaves, vibrations and mechanical pressure.
- In case of questions, defects, mechanical damage, trouble and other problems, non-recoverable by the documentation, contact your dealer or producer.

Not meant for children. The product is not a toy!

- Secure packaging, small parts and insulation against accidental use.

Safety instructions for the blade

- Before each use, check that the blade is securely attached.
- Always use blades of the correct size.
- Keep blades clean and free from dust.
- Do not touch the sharp cutting edge whilst cutting.
- Replace blades when they become blunt.

Blades with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to guide.

2 Description and function

2.1 Product

This product is a safety knife with an automatic blade retraction mechanism. After each cut, the blade retracts automatically, thereby enhancing safety for the user. There is a compartment for four spare blades on the underside of the safety knife.

2.2 Scope of delivery

Safety Knife, 4x spare blades, user manual

2.3 Operating Elements

See Fig. 1.

1 Blade
2 Slider
3 Compartment with spare blades
4 Lock button
5 Release button
6 Single blade

3 Intended use

We do not permit using the device in other ways like described in chapter „Description and Function“ or in the „Safety Instructions“. Use the product only in dry interior rooms. Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property.

4 Preparation

1. Check the scope of delivery for completeness and integrity.

5 Instructions for use

This safety knife is suitable for cutting cardboard, plastic film, adhesive tape and plastic, amongst other things. Avoid cutting through materials that are too hard. This will ensure the blade lasts longer.

6 Replacing the blade

As soon as the blade becomes blunt and no longer cuts cleanly through materials, it must be replaced. Spare blades are stored in a compartment on the underside of the safety knife. Additional spare blades can be ordered from Goobay or Goobay partners.

CAUTION! Risk of cuts!

Incorrect handling may result in cuts.

- Keep your hands away from the sharp edges of the cutting blade when changing it.

See Fig. 2

1. Push the blade (1) forwards as far as it will go.
2. Press the release button (5) downwards.

The blade is now loose and can be removed.

3. Carefully remove the blade from the slot.

See Fig. 3

4. Insert the new blade into the slot as far as it will go.

Keep the release button pressed down whilst doing so.

5. Press the locking button (4).
6. Push the blade back into place.
7. After replacing the blade, ensure that it is securely fitted and does not sit loosely.

7 Maintenance, Care, Storage and Transportation

The product is maintenance-free.

NOTICE! Material damage

- Only use a dry and soft cloth for cleaning.
- Do not use detergents or chemicals.
- Store the product out the reach of children and in a dry and dust-protected ambience when not in use.
- Store cool and dry.
- Keep and use the original packaging for transport.

8 Disposal instructions

This product must not be disposed of with household waste. Old safety knives can be handed in at recycling centres, for example. Details regarding disposal are governed by the relevant national legislation.

---

1 Consignes de sécurité

Consignes générales de sécurité

Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit et comprend d'importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation.

- Lisez le mode d'emploi attentivement et complètement avant de l'utiliser.

Le mode d'emploi doit être disponible à des incertitudes et transfert du produit.

- Conservez soigneusement ce mode d'emploi.

Consignes générales de sécurité

- Ne pas ouvrir le boîtier.
- Ne modifiez pas le produit et les accessoires.

Un appareil défectueux ne doit pas être mis en service. Il doit au contraire être protégé contre toute utilisation involontaire.

- Utilisez le produit, pièces et accessoires des produits uniquement en parfait état.
- Éviter des conditions extrêmes, telles que la chaleur extrême et froid, l'humidité et de la lumière directe du soleil, ainsi que microondes, des vibrations et de la pression mécanique.
- En cas de questions, les défauts, les dommages mécaniques, des ingérences et d'autres problèmes, non récupérables par la documentation, contactez votre revendeur ou le producteur.

Non destiné à des enfants. Le produit n'est pas un jouet !

- Sécuriser l'emballage, petites pièces et l'isolation contre l'utilisation accidentelle.

Consignes de sécurité pour l'accessoire de coupe

- Avant chaque utilisation, vérifiez que la lame est bien fixée.
- Utilisez toujours des lames de la bonne taille.
- Veillez à ce que les lames restent propres et exemptes de poussière.
- Ne touchez pas le tranchant pendant la coupe.
- Remplacez les lames lorsqu'elles sont émoussées.

Les lames dotées d'un tranchant bien affûté risquent moins de se coincer et sont plus faciles à guider.

2 Description et fonction

2.1 Produit

Ce produit est un couteau de sécurité doté d'un mécanisme de rétraction automatique de la lame. Après chaque coupe, la lame se rétracte automatiquement, ce qui renforce la sécurité de l'utilisateur. Un compartiment pouvant accueillir quatre lames de rechange est situé sous le couteau de sécurité.

2.2 Contenu de la livraison

Couteau de Sécurité, 4x Lames de rechange, Mode d'emploi

2.3 Eléments de commande

Voir la Fig. 1.

1 Lame
2 Curseur
3 Compartiment contenant des-lames de rechange
4 Bouton de verrouillage
5 Bouton de déverrouillage
6 Lame unique

3 Utilisation prévue

Nous n'autorisons pas l'utilisation du dispositif d'une façon différente de celle décrite au chapitre „Description et Fonctions“ et „Consignes de sécurité“. Utilisez le produit uniquement dans des espaces intérieurs secs. Ne pas respecter ces instructions de sécurité et points de règlement est susceptible de provoquer des accidents mortels, blessures et dommages à la personne et à ses biens.

4 Préparation

1. Vérifiez le contenu de livraison pour l'exhaustivité et l'intégrité.

5 Mode d'emploi

Ce couteau de sécurité convient notamment pour découper du carton, du film plastique, du ruban adhésif et du plastique. Évitez de découper des matériaux trop durs. Cela permettra de prolonger la durée de vie de la lame.

6 Remplacer la lame

Dès que la lame s'émousse et ne coupe plus proprement les matériaux, il faut la remplacer. Les lames de rechange sont rangées dans un compartiment situé sous le couteau de sécurité. Vous pouvez commander des lames de rechange supplémentaires auprès de Goobay ou des partenaires de Goobay.

ATTENTION ! Risque de coupures !

Une manipulation incorrecte peut entraîner des coupures.

- Veuillez garder vos mains à distance des bords tranchants de la lame de coupe lorsque vous la remplacez.

Voir fig. 2

1. Poussez la lame (1) vers l'avant jusqu'à ce qu'elle ne puisse plus avancer.
2. Appuyez sur le bouton de déverrouillage (5) vers le bas.

La lame est désormais déverrouillée et peut être retirée.

3. Retirez délicatement la lame de son logement.

Voir fig. 3

4. Insérez la nouvelle lame dans la fente jusqu'à ce qu'elle soit complètement enfoncée.

Maintenez le bouton de déverrouillage enfoncé pendant cette opération.

5. Appuyez sur le bouton de verrouillage (4).
6. Remettez la lame en place.
7. Après avoir remplacé la lame, assurez-vous qu'elle est bien fixée et qu'elle ne bouge pas.

7 Maintenance, Entretien, Stockage et Transport

Le produit est sans entretien.

AVERTISSEMENT! Dommages matériels

- Utilisez uniquement un chiffon doux et sec pour le nettoyage.
- Ne pas utiliser de détergents et de produits chimiques.
- Conserver le produit hors de la portée des enfants et dans une ambiance sèche et protégé de la poussière lorsqu'il ne est pas en cours d'utilisation.
- Endroit frais et sec.
- Conserver et utiliser l'emballage d'origine pour le transport.

8 Instructions pour l'élimination

Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Les vieux couteaux de sécurité peuvent être déposés, par exemple, dans les centres de recyclage. Les modalités d'élimination sont régies par la législation nationale en vigueur.





Adresses sur quefairedemesdechets.fr

1 Istruzioni di sicurezza

Istruzioni generali di sicurezza

Le instruzioni per l'uso è parte integrante del prodotto e contiene importanti informazioni per un uso corretto.

- Leggere attentamente e completamente le istruzioni prima dell'uso.

Le istruzioni per l'uso essere disponibile per le incertezze e trasferimento del prodotto.

- Conservare questo istruzioni per l'uso.
- Non aprire la custodia.
- Non modificare prodotti e accessori.

Non mettere in funzione un dispositivo difettoso, bensì assicurarsi che non venga inavvertitamente usato da altri senza sorveglianza.

- Utilizzare il prodotto, le parti del prodotto e gli accessori solo in perfette condizioni.
- Evitare condizioni estreme, calore estremo e ispezionata la freddezza, umidità e luce diretta del sole, così come forni a microonde, vibrazioni e pressione meccanica.
- In caso di domande, difetti, danni meccanici, interferenze e altri problemi, non recuperabili per la documentazione, rivolgersi al rivenditore o produttore.

Non è pensato per i bambini. Il prodotto non è un giocattolo!

- Assicurare l'imballaggio, le piccole parti e il materiale isolante contro l'uso accidentale.

Istruzioni di sicurezza relative alla lama

- Prima di ogni utilizzo, verificare che la lama sia fissata saldamente.
- Utilizzare sempre lame della misura corretta.
- Mantenere le lame pulite e prive di polvere.
- Non toccare il filo tagliente durante il taglio.
- Sostituire le lame quando si smussano.

Le lame con filo tagliente affilato si inceppano meno facilmente e sono più facili da guidare.

2 Descrizione e funzione

2.1 Prodotto

Questo prodotto è un coltello di sicurezza dotato di un meccanismo di ritrazione automatica della lama. Dopo ogni taglio, la lama si ritrae automaticamente, garantendo così una maggiore sicurezza per l'utente. Sulla parte inferiore del coltello di sicurezza è presente uno scomparto per quattro lame di ricambio.

2.2 Contenuto della confezione

Coltello di sicurezza, 4x Lame di ricambio, Istruzioni per l'uso

2.3 Elementi di comando

Vedi Fig. 1.

1 Lama
2 Cursore
3 Scomparto con lame di ricambio
4 Pulsante di blocco
5 Pulsante di sblocco
6 Lama singola

3 Uso previsto

Non è consentito l'uso del dispositivo in modo diverso da quello descritto nel capitolo „Descrizione e Funzione" o „Istruzioni per la sicurezza". Usare il prodotto solamente in ambienti interni asciutti. La mancata osservanza di queste regole e delle istruzioni per la sicurezza può provocare incidenti fatali, lesioni e danni a persone e proprietà.

4 Preparazione

1. Controllare fornitura sia completa e garantire l'integrità.

5 Istruzioni per l'uso

Questo coltello di sicurezza è adatto per tagliare, tra l'altro, cartone, pellicola di plastica, nastro adesivo e plastica. Eviti di tagliare materiali troppo duri. In questo modo garantirà una maggiore durata della lama.

6 Sostituire la lama

Non appena la lama si smussa e non taglia più in modo netto i materiali, è necessario sostituirla. Le lame di ricambio sono riposte in uno scomparto situato nella parte inferiore del coltello di sicurezza. È possibile ordinare ulteriori lame di ricambio presso Goobay o i partner di Goobay.

ATTENZIONE! Pericolo di tagli!

Un uso improprio può causare tagli.

- Durante la sostituzione della lama, tenere le mani lontane dai bordi affilati.

Vedi fig. 2

1. Spinga la lama (1) in avanti fino a fondo.
2. Premi il pulsante di sgancio (5) verso il basso.
   La lama è ora sbloccata e può essere rimossa.
3. Rimuova con cautela la lama dalla fessura.

Vedi Fig. 3

4. Inserire la nuova lama nell'alloggiamento fino a fondo.
   Tenere premuto il pulsante di sgancio durante l'operazione.
5. Premere il pulsante di bloccaggio (4).
6. Spingere la lama in posizione.
7. Dopo aver sostituito la lama, assicurarsi che sia fissata saldamente e non sia allentata.

7 Manutenzione, cura, conservazione e trasporto

Il prodotto è esente da manutenzione.

AVVERTENZA! Danni materiali

- Utilizzare un panno asciutto e morbido solo per la pulizia.
- Non utilizzare detergenti e prodotti chimici.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in un ambiente asciutto e protetto dalla polvere quando non in uso.
- Conservare fresco e asciutto.
- Conservare e utilizzare l'imballaggio originale per il trasporto.

8 Note per lo smaltimento

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. I coltelli di sicurezza usati possono essere consegnati, ad esempio, presso i centri di riciclaggio. Le modalità di smaltimento sono disciplinate dalla normativa nazionale vigente in materia.

1 Instrucciones de seguridad

Instrucciones generales de seguridad

Las instrucciones de uso son parte del producto y contienen información importante para el uso correcto.

- Lea las instrucciones de uso completamente y cuidadosamente antes de usar.

Las instrucciones de uso deben estar disponibles en caso de incertidumbre y transmisión del producto.

- Guarde las instrucciones de uso.
- No abra la carcasa.
- No modifique el producto y los accesorios.

Un aparato defectuoso no debe ponerse en funcionamiento, sino que se debe asegurar contra cualquier uso accidental.

- Utilice el producto, las piezas del producto y los accesorios solo si están en perfecto estado.
- Evite exponer el dispositivo a cargas extremas, como calor y frío, humedad y la radiación directa del sol, así como a vibraciones y presión mecánica.
- En caso de defectos, daños mecánicos, averías y otros problemas que no se puedan resolver con la documentación incluida, póngase en contacto con el vendedor o el fabricante.

No adecuado para niños. ¡Este producto no es un juguete!

- Proteja el embalaje, las piezas pequeñas y el material aislante contra un uso accidental.

Instrucciones de seguridad para la cuchilla

- Antes de cada uso, compruebe que la cuchilla esté bien fijada.
- Utilice siempre cuchillas del tamaño adecuado.
- Mantenga las cuchillas limpias y libres de polvo.
- No toque el filo de la cuchilla mientras corta.
- Sustituya las cuchillas cuando se desafilen.

Las cuchillas con filos afilados se atascan con menos frecuencia y son más fáciles de guiar.

2 Descripción y funcionamiento

2.1 Producto

Este producto es un cuchillo de seguridad con un mecanismo de retracción automática de la cuchilla. Tras cada corte, la cuchilla se retrae automáticamente, lo que aumenta la seguridad del usuario. En la parte inferior del cuchillo de seguridad hay un compartimento con capacidad para cuatro cuchillas de repuesto.

2.2 Volumen de suministro

Cuchillo de seguridad, Cuchillas de repuesto, Manual de usuario

2.3 Elementos de manejo

Véase la Fig. 1.

1 Cuchilla
2 Deslizador
3 Compartimento con cuchillas de repuesto
4 Botón de bloqueo
5 Botón de liberación
6 Cuchilla individual

3 Uso conforme a lo previsto

Este producto es exclusivamente para uso privado y para la finalidad prevista. Este producto no está pensado para su uso con fines comerciales. No se permite un uso distinto al descrito en el capítulo «Descripción y funcionamiento» o «Indicaciones de seguridad». Este producto solamente se puede utilizar en interiores secos. La inobservancia y el incumplimiento de estas normas e indicaciones de seguridad pueden derivar en accidentes graves, daños personales y materiales.

4 Preparación

1. Compruebe que el volumen de suministro esté completo e íntegro.

5 Instrucciones de uso

En cuanto la cuchilla se desafile y ya no corte con precisión los materiales, deberá sustituirse. Las cuchillas de repuesto se guardan en un compartimento situado en la parte inferior del cuchillo de seguridad. Se pueden solicitar cuchillas de repuesto adicionales a Goobay o a los socios de Goobay.

6 Sustitución de la cuchilla

Tan pronto como la cuchilla de corte se desafile y ya no corte limpiamente los materiales, deberá sustituirse. Las cuchillas de repuesto se guardan en un compartimento situado en la parte inferior del cuchillo de seguridad. Se pueden solicitar cuchillas de repuesto adicionales a Goobay o a los socios de Goobay.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! ¡Riesgo de cortes!

Un manejo incorrecto puede provocar cortes.

- Mantenga las manos alejadas de los bordes afilados de la cuchilla de corte al cambiarla.

Véase la fig. 2

1. Empuje la cuchilla (1) hacia delante hasta el tope.
2. Presione el botón de liberación (5) hacia abajo.

La cuchilla queda ahora suelta y se puede extraer.

3. Retire con cuidado la cuchilla de la ranura.

Véase la fig. 3

4. Inserte la nueva cuchilla en la ranura hasta el tope.

Mantenga pulsado el botón de liberación mientras lo hace.

5. Pulse el botón de bloqueo (4).
6. Vuelva a colocar la cuchilla en su sitio.
7. Tras sustituir la cuchilla, asegúrese de que quede bien fijada y no quede suelta.

7 Mantenimiento, conservación, almacenamiento y transporte

El producto no necesita mantenimiento.

¡ATENCIÓN! **Daños materiales**

- Utilice solo un paño seco y suave para realizar la limpieza.
- No utilice productos de limpieza ni productos químicos..
- En caso de no utilizarse durante un tiempo prolongado, almacene el producto lejos del alcance de los niños en un lugar seco y resguardado del polvo.
- Almacénelo en un lugar fresco y seco.
- Conserve y utilice el embalaje original para el transporte.

8 Indicaciones para la eliminación

Este producto no debe desecharse junto con los residuos domésticos. Los cuchillos de seguridad usados pueden entregarse, por ejemplo, en los centros de reciclaje. Los detalles relativos a su eliminación se rigen por la legislación nacional pertinente.

---

1 Veiligheidsinstructies

Algemene veiligheidsinstructies

Deze vormt een onderdeel van het product en bevat belangrijke aanwijzingen voor het correcte gebruik.

- Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik volledig en zorgvuldig door.

De gebruiksaanwijzing moet beschikbaar zijn in geval van onduidelijkheden en het doorgeven van het product.

- Bewaar de gebruiksaanwijzing.
- De behuizing niet openen.
- Breng geen wijzigingen aan producten of accessoires aan.

Een defect apparaat mag niet in bedrijf worden gesteld, maar moet onmiddellijk tegen onbedoeld verder gebruik worden beveiligd.

- Gebruik product, productonderdelen en accessoires alleen in perfecte staat.
- Extreme belastingen, zoals warmte en koude, natheid en directe zonnestraling, microgolven alsmede trillingen en mechanische druk vermijden.
- Bij vragen, defecten, mechanische beschadigingen, storingen of andere problemen die niet door de bijgevoegde documentatie kunnen worden verholpen, neemt u contact op met uw dealer of fabrikant.

Niet geschikt voor kinderen. Dit product is geen speelgoed!

- Beveilig de verpakking, kleine onderdelen en isolatiemateri aal tegen onbedoeld gebruik.

Veiligheidsinstructies voor het zaagblad

- Controleer voor elk gebruik of het zaagblad goed vastzit.
- Gebruik altijd zaagbladen van de juiste maat.
- Houd de zaagbladen schoon en stofvrij.
- Raak de scherpe snijkant niet aan tijdens het zagen.
- Vervang de zaagbladen wanneer ze bot worden.

Zaagbladen met scherpe snijkanten lopen minder snel vast en zijn gemakkelijker te geleiden.

2 Beschrijving en werking

2.1 Product

Dit product is een veiligheidsmes met een automatisch mechanisme voor het intrekken van het mesje. Na elke snede trekt het mesje zich automatisch terug, wat de veiligheid voor de gebruiker vergroot. Aan de onderzijde van het veiligheidsmes bevindt zich een vakje voor vier reservemesjes.

2.2 Leveringsomvang

Veiligheidsmes, 4x Reservebladen, Bruiksaanwijzing

2.3 Bedieningselementen

Zie fig. 1.

1 Mes
2 Schuifknop
3 Vak met reservemessen
4 Vergrendelknop
5 Ontgrendelknop
6 Enkel mes

3 Gebruik conform de voorschriften

Een ander gebruik dan beschreven in het hoofdstuk „Beschrijving en functie“ of in de „Veiligheidsinstructies“ is niet toegestaan. Dit product mag alleen worden gebruikt in droge binnenruimten. Het niet in acht nemen en niet opvolgen van deze instructies en veiligheidsvoorschriften kan leiden tot ernstige ongevallen, lichamelijk letsel en materiële schade.

4 Voorbereiding

1. Controleer of de leveringsomvang volledig en onbeschadigd is.

5 Instructies voor gebruik

Dit veiligheidsmes is onder andere geschikt voor het snijden van karton, plastic folie, plakband en kunststof. Vermijd het snijden door te harde materialen. Zo gaat het mes langer mee.

6 Vervang het mes

Zodra het mes bot wordt en niet meer soepel door materialen snijdt, moet het worden vervangen. Reservebladen worden bewaard in een vak aan de onderkant van het veiligheidsmes. Extra reservebladen kunnen worden besteld bij Goobay of bij partners van Goobay.

Let op! Gevaar voor snijwonden!

Onjuist gebruik kan leiden tot snijwonden.

- Houd uw handen uit de buurt van de scherpe randen van het snijmes wanneer u dit vervangt.

Zie afb. 2

1. Duw het mes (1) zo ver mogelijk naar voren.
2. Druk de ontgrendelknop (5) naar beneden.
   Het mes zit nu los en kan worden verwijderd.
3. Haal het mes voorzichtig uit de gleuf.

Zie afb. 3

4. Steek het nieuwe mes zo ver mogelijk in de gleuf.
   Houd daarbij de ontgrendelknop ingedrukt.
5. Druk op de vergrendelknop (4).
6. Duw het mes terug op zijn plaats.
7. Controleer na het vervangen van het mes of het stevig vastzit en niet los zit.

7 Onderhoud, verzorging, opslag en transport

Het product is onderhoudsvrij.

ATTENTIE! Materiële schade

- Gebruik alleen een droge en zachte doek om te reinigen.
- Gebruik geen reinigingsmiddel en chemische producten.
- Als het product langere tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan in een droge en stofdichte omgeving en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Sla het product koel en droog op.
- Bewaar de originele verpakking voor het transport en gebruik deze.

8 Aanwijzingen voor afvalverwijdering

Dit product mag niet bij het huisvuil worden weggegooid. Oude veiligheidsmessen kunnen bijvoorbeeld bij milieuposten worden ingeleverd. De regels voor de afvalverwerking zijn vastgelegd in de geldende nationale wetgeving.

---

1 Sikkerhedsinstruktioner

Generelle sikkerhedsinstruktioner

Brugsanvisningen er en integreret del af produktet og indeholder vigtige anvisninger for korrekt brug.

- Læs brugsanvisningen helt og omhyggeligt igennem før ibrugtagning.

Brugsanvisningen skal være tilgængelig i tilfælde af usikkerhed, og hvis du giver produktet videre.

- Gem brugsanvisningen.
- Åbn ikke kabinettet.
- Modificer ikke produktet og tilbehøret.

Et defekt apparat må ikke tages i brug, men skal omgående sikres mod utilsigtet fortsat anvendelse.

- Anvend kun produktet, produktdelene og tilbehøret i fejlfri stand.
- Undgå ekstreme belastninger som varme og kulde, nedbør og direkte solindstråling, mikrobølger samt vibrationer og mekaniske tryk.
- Kontakt forhandleren eller producenten i tilfælde af spørgsmål, defekter, mekaniske skader, fejl og andre problemer, som ikke kan løses ved hjælp af den medfølgende dokumentation.

Egner sig ikke til børn. Produktet er ikke legetøj!

- Sørg for, at skire emballage, smådele og isoleringsmateriale mod utilsigtet anvendelse.

Sikkerhedsinstruktioner for klingen

- Kontroller før hver brug, at klingen sidder fast.
- Brug altid klinger i den rigtige størrelse.
- Hold klingerne rene og fri for støv.
- Rør ikke ved den skarpe skærekant under skæring.
- Udskift klingerne, når de bliver sløve.

Klinger med skarpe skærekant har mindre tendens til at sætte sig fast og er nemmere at styre.

2 Beskrivelse og funktion

2.1 Produkt

Dette produkt er en sikkerhedskniv med en mekanisme, der automatisk trækker bladet tilbage. Efter hvert snit trækkes bladet automatisk tilbage, hvilket øger sikkerheden for brugeren. På undersiden af sikkerhedskniven er der et rum til fire ekstra blade.

2.2 Leveringsomfang

Sikkerhedskniv, 4x ekstra klinger, brugevejledning

2.3 Betjeningselementer

Se Fig. 1.

1 Klinge
2 Skyder
3 Rum med ekstra klinger
4 Låseknap
5 Frigørelsesknap
6 Enkeltklinge

3 Bestemmelsesmæssig anvendelse

Enhver anvendelse, der afviger fra kapitlet »Beskrivelse og funktion« eller »Sikkerhedsanvisninger«, er ikke tilladt. Dette produkt må kun anvendes indendørs i tørre rum. Hvis disse bestemmelser og sikkerhedsanvisninger ikke følges eller overholdes, kan det medføre alvorlige ulykker, person- og tingsskader.

4 Forberedelse

1. Kontrollér, at du har modtaget alle dele, og at de er intakte.

5 Betjening

Denne sikkerhedskniv er velegnet til blandt andet at skære i pap, plastfolie, tape og plast. Undgå at skære i materialer, der er for hårde. Det sikrer, at bladet holder længere.

6 Skift klingen

Så snart klingen bliver sløv og ikke længere skærer rent igennem materialerne, skal den udskiftes. Reserveklinger opbevares i et rum på undersiden af sikkerhedskniven. Der kan bestilles yderligere reserveklinger hos Goobay eller Goobays samarbejdspartnere.

FORSIGTIG! Fare for skæreskader!

Forkert håndtering kan medføre skæreskader.

- Hold hænderne væk fra de skarpe kanter, når du skifter skærebladet.

Se fig. 2

1. Skub klingen (1) fremad, så langt den kan komme.
2. Tryk frigørelsesknappen (5) nedad.
   Klingen er nu løs og kan fjernes.
3. Fjern forsigtigt klingen fra spalten.

Se fig. 3

4. Sæt den nye klinge ind i sporet, så langt den kan komme.
   Hold frigørelsesknappen nede, mens du gør dette.
5. Tryk på låseknappen (4).
6. Skub klingen tilbage på plads.
7. Efter udskiftning af klingen skal du sikre dig, at den sidder fast og ikke sidder løst.

7 Vedligeholdelse, pleje, opbevaring og transport

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

PAS PÅ! Materielle skader

- Anvend altid en tør og blød klud til rengøring.
- Anvend aldrig rengøringsmidler og kemikalier.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn og på et tørt og støvbeskyttet sted, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
- Skal opbevares køligt og tørt.
- Gem og anvend den originale emballage, hvis produktet på et tidspunkt skal transporteres.

8 Om bortskaffelse

Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Gamle sikkerhedsknive kan f.eks. afleveres på genbrugsstationer. Nærmere oplysninger om bortskaffelse er reguleret af den relevante nationale lovgivning.

1 Säkerhetsanvisningar

Allmänna säkerhetsanvisningar

Bruksanvisningen är en del av produkten och innehåller viktiga anvisningar om korrekt användning.

- Läs igenom bruksanvisningen noggrant och i sin helhet innan du använder produkten.

Bruksanvisningen måste konsulteras om du är osäker på något och medfölja om produkten byter ägare.

- Spara bruksanvisningen.
- Öppna inte kåpan.
- Produkten och dess tillbehör får inte modifieras.

Produkten får inte användas om den är defekt. Säkerställ att den inte kan slås på igen av misstag.

- Använd bara produkten, produktdelar och tillbehör om de är i felfritt skick.
- Undvik extrema belastningar som hetta och kyla, fukt och direkt solljus, mikrovågor samt vibrationer och mekaniskt tryck.
- Kontakta återförsäljaren eller tillverkaren vid frågor, defekter, mekaniska skador, störningar eller andra problem som inte kan lösas med hjälp av de medföljande anvisningarna.

Inte avsedd för barn. Produkten är ingen leksak!

- Se till att förpackning, smådelar och isoleringsmaterial inte används på annat sätt än avsett.

Säkerhetsanvisningar för bladet

- Kontrollera före varje användning att bladet sitter ordentligt fast.
- Använd alltid blad av rätt storlek.
- Håll bladen rena och fria från damm.
- Rör inte vid den vassa skäreggen under skärningen.
- Byt ut bladen när de blivit slöa.

Blad med vassa skäreggar fastnar mindre lätt och är lättare att styra.

2 Beskrivning och funktion

2.1 Produkt

Denna produkt är en säkerhetskniv med en automatisk mekanism för att dra in bladet. Efter varje snitt dras bladet automatiskt in, vilket ökar säkerheten för användaren. På undersidan av säkerhetskniven finns ett fack för fyra reservblad.

2.2 Leveransomfång

Säkerhetskniv, 4x reservblad, bruksanvisning

2.3 Kontroller

Se Fig. 1.

1 Blad
2 Skjutreglage
3 Fack med reservblad
4 Låsknapp
5 Frigöringsknapp
6 Enkelt blad

3 Avsedd användning

Denna produkt är bara avsedd att användas av privatpersoner och inom angivna användningsområden. Denna produkt är inte avsedd för yrkesmässigt bruk. Produkten får inte användas på annat sätt än som beskrivs i kapitlet "Beskrivning och funktion" eller "Säkerhetsanvisningar". Denna produkt får bara användas i torra inomhusmiljöer. Underlåtenhet att följa dessa bestämmelser och säkerhetsanvisningarna kan leda till svåra olyckor och/eller person- och sakskador.

4 Förberedelse

1. Kontrollera att leveransen är fullständig och inte är skadad.

5 Användningsanvisning

Så snart bladet blir slött och inte längre skär rent genom materialet måste det bytas ut. Reservblad förvaras i ett fack på undersidan av säkerhetskniven. Ytterligare reservblad kan beställas från Goobay eller Goobays samarbetspartner.

6 Byt ut bladet

Så snart skärbladet blir slött och inte längre skär rent genom materialet måste det bytas ut. Skärbladet är specialtillverkat. Reservblad förvaras i ett fack på undersidan av säkerhetskniven. Ytterligare reservblad kan beställas från Goobay eller Goobays samarbetspartner.

VARNING! Risk för skärskador!

Felaktig hantering kan leda till skärskador.

- Håll händerna borta från skärbladets vassa kanter när du byter det.

Se fig. 2

1. Skjut bladet (1) framåt så långt det går.
2. Tryck ned frigöringsknappen (5).

Bladet är nu löst och kan tas bort.

3. Ta försiktigt bort bladet från spåret.

Se fig. 3

4. Sätt in det nya bladet i spåret så långt det går.

Håll ned frigöringsknappen medan du gör detta.

5. Tryck på låsknappen (4).
6. Tryck tillbaka bladet på plats.
7. Efter byte av bladet, se till att det sitter ordentligt fast och inte sitter löst.

7 Underhåll, vård, lagring och transport

Produkten är underhållsfri.

NOTERA! **Sakskador**

- Använd endast en torr och mjuk trasa vid rengöring.
- Använd inte rengöringsmedel eller kemikalier.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras utom räckhåll för barn på en torr och dammfri plats.
- Lagra produkten på en torr och sval plats.
- Spara originalförpackningen och använd den om produkten ska transporteras.

8 Avfallshantering

Denna produkt får inte kastas i hushållsavfallet. Gamla säkerhetsknivar kan till exempel lämnas in på återvinningsstationer. Reglerna för avfallshantering styrs av gällande nationell lagstiftning.

1 Bezpečnostní pokyny

Obecné bezpečnostní pokyny

Návod k použití je součástí produktu a obsahuje důležité pokyny pro správné použití.

- Před použitím si pečlivě přečtěte kompletní návod k použití.

Návod k použití musí být k dispozici při pochybnostech a dalším předání produktu.

- Návod k použití uschovejte.
- Pouzdro neotvírejte.
- Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.

Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně zasekávají a lépe se s nimi pracuje.

- Neprovádějte žádné změny na produktu a příslušenství.
- Nezkratujte přípojky a elektrické obvody.

Vadný přístroj nesmí být uveden do provozu a musí být zajištěn proti neúmyslnému dalšímu použití.

- Používejte pouze produkt, díly produktu a příslušenství v bezvadném stavu.
- Zamezte extrémním zatížením, jako je horko a chlad, mokro a přímé sluneční záření, mikrovlny a vibrace a mechanický tlak.
- V případě dotazů, závad, mechanických poškození, poruch a jiných problémů, které nelze vyřešit s pomocí průvodní dokumentace, se obraťte na prodejce nebo výrobce.

Nevhodné pro děti. Tento výrobek není hračka!

- Zajistěte obal, drobné díly a izolační materiál proti neúmyslnému použití.

Bezpečnostní pokyny pro nože

- Před každým použitím zkontrolujte, zda je nůž pevně uchycen.
- Vždy používejte nože správné velikosti.
- Udržujte nože čisté a bez prachu.
- Během řezání se nedotýkejte ostré řezné hrany.
- Jakmile se nože otupí, vyměňte je.

Nože s ostrými řeznými hranami se méně často zasekávají a snáze se s nimi manipuluje.

2 Popis a funkce

2.1 Produkt

Tento výrobek je bezpečnostní nůž s automatickým mechanismem zasouvání čepele. Po každém řezu se čepel automaticky zasune, čímž se zvyšuje bezpečnost uživatele. Na spodní straně bezpečnostního nože se nachází přihrádka na čtyři náhradní čepele.

2.2 Rozsah dodávky

Bezpečnostní nůž, 4x náhradní čepele, návod k použití

2.3 Ovládací prvky

Viz Fig. 1.

1 Čepel
2 Posuvník
3 Přihrádka s náhradními čepelemi
4 Zajišťovací tlačítko
5 Uvolňovací tlačítko
6 Jedna čepel

3 Použití dle určení

Tento produkt je určen výhradně pro soukromé použití a pro stanovený účel. Tento produkt není určen pro komerční použití. Jiné použití než použití popsané v kapitole „Popis a funkce“ nebo v „Bezpečnostních pokynech“ není dovoleno. Tento produkt se smí používat jen v suchých místnostech. Nerespektování a nedodržení těchto ustanovení a bezpečnostních pokynů může vést k těžkým úrazům, újmám na zdraví osob a věcným škodám.

4 Příprava

1. Zkontrolujte úplnost a neporušenost obsahu dodávky.

5 Instrukce k použití

Tento bezpečnostní nůž je vhodný mimo jiné k řezání lepenky, plastové fólie, lepicí pásky a plastů. Vyhněte se řezání příliš tvrdých materiálů. Tím zajistíte delší životnost čepele.

6 Vyměňte čepel

Jakmile se čepel otupí a přestane materiál hladce prořezávat, je třeba ji vyměnit. Náhradní čepele jsou uloženy v přihrádce na spodní straně bezpečnostního nože. Další náhradní čepele lze objednat u společnosti Goobay nebo u jejích partnerů.

POZOR! Nebezpečí pořezání!

Nesprávná manipulace může vést k pořezání.

- Při výměně nože držte ruce mimo ostré hrany řezného nože.

Viz obr. 2
1. Zatlačte čepel (1) dopředu až na doraz.
2. Stiskněte uvolňovací tlačítko (5) směrem dolů.
Čepel je nyní uvolněná a lze ji vyjmout.
3. Opatrně vyjměte čepel ze drážky.

Viz obr. 3
4. Vložte nový nůž do drážky až na doraz.
Při tom držte uvolňovací tlačítko stisknuté.
5. Stiskněte zajišťovací tlačítko (4).
6. Zatlačte nůž zpět na místo.
7. Po výměně nože se ujistěte, že je pevně usazený a nehýbe se.

7 Údržba, péče, skladování a přeprava

Produkt je bezúdržbový.

DŮLEŽITÉ! Věcné škody

- Používejte k čištění jen suchý a měkký hadřík.
- Nepoužívejte čisticí prostředky a chemikálie.
- Skladujte produkt při delším nepoužívání na místě nepřístupném pro děti a v suchém prostředí chráněném před prachem.
- Skladujte v chladu a suchu.
- Uschovejte originální obal a použijte jej pro přepravu.

8 Pokyny k likvidaci

Tento výrobek nesmí být vyhozen do běžného komunálního odpadu. Staré bezpečnostní nože lze odevzdat například v sběrných surovinách. Podrobnosti týkající se likvidace se řídí příslušnými vnitrostátními právními předpisy.

---

1 Instrukcje bezpieczeństwa

Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu i zawiera ważne zasady prawidłowego użytkowania.

- Szczegółowo zapoznać się z całą instrukcją obsługi.

Instrukcja obsługi musi być dostępna w przypadku wątpliwości podczas obsługi, a także w razie przekazania produktu innym osobom.

- Przechować instrukcję obsługi.
- Pod żadnym pozorem nie otwierać obudowy.
- Nie modyfikować produktu ani wyposażenia dodatkowego.

Uszkodzonego urządzenia nie wolno uruchamiać, lecz należy niezwłocznie zabezpieczyć przed przypadkowym dalszym użyciem.

- Korzystać jedynie z produktu, części produktu i wyposażenia dodatkowego w nienagannym stanie.
- Unikać skrajnych obciążeń, takich jak wysoka i niska temperatura, wilgoć i bezpośrednie działanie promieni słonecznych, mikrofale oraz wibracje i nacisk mechaniczny.
- W razie pytań, awarii i uszkodzeń mechanicznych, usterek i innych problemów, których nie można rozwiązać na podstawie dołączonej dokumentacji zwrócić się do dystrybutora lub producenta.

Nie nadaje się dla dzieci. Ten produkt nie jest zabawką!

- Zabezpieczyć opakowanie, drobne części i materiał izolacyjny przed przypadkowym użyciem.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dotyczące ostrza

- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy ostrze jest prawidłowo zamocowane.
- Należy zawsze używać ostrzy o odpowiednim rozmiarze.
- Ostrza należy utrzymywać w czystości i chronić przed kurzem.
- Podczas cięcia nie wolno dotykać ostrej krawędzi tnącej.
- Ostrza należy wymieniać, gdy się stępią.

Ostrza z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej się zacinały i łatwiej je prowadzić.

2 Opis i funkcja

2.1 Produkt

Produkt ten to nóż bezpieczeństwa wyposażony w mechanizm automatycznego chowania ostrza. Po każdym cięciu ostrze chowa się automatycznie, co zwiększa bezpieczeństwo użytkownika. W dolnej części noża bezpieczeństwa znajduje się schowek na cztery zapasowe ostrza.

2.2 Zakres dostawy

Nóż bezpieczeństwa, 4x zapasowych ostrzy, instrukcja obsługi

2.3 Elementy obsługowe

Patrz Fig. 1.

1 Ostrze
2 Suwak
3 Komora na zapasowe ostrza
4 Przycisk blokujący
5 Przycisk zwalniający
6 Pojedyncze ostrze

3 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Użytkowanie w sposób inny niż opisano w rozdziałach „Opis i funkcje” oraz „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa” jest niedopuszczalne. Niniejszy produkt może być stosowany wyłącznie w suchych po mieszczeniach. Nieprzestrzeganie tych postanowień i zasad bezpieczeństwa może doprowadzić do poważnych wypadków oraz szkód osobowych i materialnych.

4 Przygotowanie

1. Sprawdzić zawartość opakowania pod względem kompletności i integralności.

5 Instrukcja użytkowania

Ten nóż bezpieczeństwa nadaje się między innymi do cięcia kartonu, folii plastikowej, taśmy klejącej i tworzyw sztucznych. Należy unikać cięcia zbyt twardych materiałów. Zapewni to dłuższą żywotność ostrza.

6 Wymień ostrze

Gdy ostrze stępi się i nie tnie już materiałów równo, należy je wymienić. Zapasowe ostrza są przechowywane w schowku znajdującym się pod nożem bezpieczeństwa. Dodatkowe zapasowe ostrza można zamówić w firmie Goobay lub u jej partnerów.

UWAGA! Ryzyko skaleczenia!

Nieprawidłowa obsługa może spowodować skaleczenia.

- Podczas wymiany ostrza należy trzymać ręce z dala od jego ostrych krawędzi.

Zob. rys. 2
1. Wsuń ostrze (1) do oporu.
2. Naciśnij przycisk zwalniający (5) w dół.
Ostrze jest teraz poluzowane i można je wyjąć.
3. Ostrożnie wyjmij ostrze z gniazda.

Zob. rys. 3
4. Wsuń nowe ostrze do gniazda do oporu.
Podczas tej czynności należy przytrzymać przycisk zwalniający.
5. Naciśnij przycisk blokujący (4).
6. Wsuń ostrze z powrotem na miejsce.
7. Po wymianie ostrza upewnij się, że jest ono dobrze zamocowane i nie luzuje się.

7 Konserwacja, pielęgnacja, przechowywanie i transport

Produkt jest bezobsługowy

UWAGA! Szkody materialne

- Do czyszczenia używać wyłącznie suchej i miękkiej ściereczki.
- Nie stosować żadnych środków czyszczących i chemicznych.
- W przypadku nieużywania przez dłuższy czas produkt przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, w suchym otoczeniu chronionym przed pyłem.
- Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- Przechować oryginalne opakowanie i skorzystać z niego w przypadku transportu.

8 Wskazówki dotyczące odpadów

Produktu tego nie wolno wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi. Zużyte noże bezpieczeństwa można oddawać np. w punktach zbiórki surowców wtórnych. Szczegóły dotyczące utylizacji regulują odpowiednie przepisy krajowe.